

Упаковочная машина (ламинатор) FoSeal

Руководство пользователя



Производитель: Чжэцзян Фомос Медикал Технолоджи Ко, Лтд.
(ZHEJIANG FOMOS MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD.),
Флор 3 Блок 21 №205 Гуангюан Роад Цзянбэй Димтрикт Нинбо 315033,
Китай (Floor 3rd
Block 21 No.205 Guangyuan Road Jiangbei District Ningbo 315033 CHINA)

Упаковочная машина (ламинатор) FoSeal

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за приобретение упаковочной машины FoSeal нового поколения! Надеемся, что данное устройство соответствует вашим ожиданиям. В настоящей инструкции приводятся правила и рекомендации по установке и эксплуатации оборудования. Если у вас возникли какие-либо вопросы или есть предложения относительно этого устройства или нашей службы поддержки, свяжитесь с нами или официальным представителем нашей компании в Вашей стране.

Примечание, предупреждение и опасные символы, используемые в настоящей инструкции



ПРИМЕЧАНИЕ
ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ: ПРИМЕЧАНИЯ ПО НАДЛЕЖАЩЕЙ УСТАНОВКЕ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И СПОСОБАМ ЭКСПЛУАТАЦИИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ЭТОТ СИМВОЛ ОЗНАЧАЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. СОБЛЮДАЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ И ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.



ОПАСНО!
ЭТОТ СИМВОЛ ОЗНАЧАЕТ ПОТЕНЦИАЛЬНУЮ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЛЮДЕЙ. СОБЛЮДАЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ И ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.



ОПАСНО!
ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА ВОЗДЕЙСТВИЯ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.

Символы на оборудовании

	Потенциальная опасность из-за воздействия высокой температуры.
	Оборудование в соответствии с применимыми директивами.
	Символ утилизации в соответствии с Директивой 2002/08/ЕС и 2003/108/ЕС.
	См. информацию в руководстве пользователя.

Упаковочная машина (ламинатор) FoSeal

Карта регистрация данных клиента:

Пожалуйста, проверьте модель изделия, заводской номер на заводской табличке изделия и заполните следующую строку. Серийный номер может понадобится при обращении к официальному представителю нашей компании в Вашей стране в рамках послепродажного обслуживания.

Модель: _____

Заводской номер: _____

Внимание!

Перед началом работы с устройством ознакомьтесь с правилами техники безопасности и работы с устройством, приведенными в руководстве по эксплуатации. Соблюдение всех инструкций и требований облегчит процесс работы с устройством и сделает его более безопасным. Всегда используйте устройство в строгом соответствии с предоставленными инструкциями.

Сохраните инструкцию в надежном месте и не теряйте ее.

Если во время работы у вас возникли проблемы или вопросы, связанные с эксплуатацией или безопасной работой устройства, немедленно обратитесь за помощью к представителю нашей компании в Вашей стране. Ваша безопасность и удовлетворенность качеством нашей продукции являются нашими главными приоритетами.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ..... 1

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....2

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ..... 3

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И СБОРКА..... 3

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА..... 4

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 7

7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ..... 8

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... 9

9. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... 11

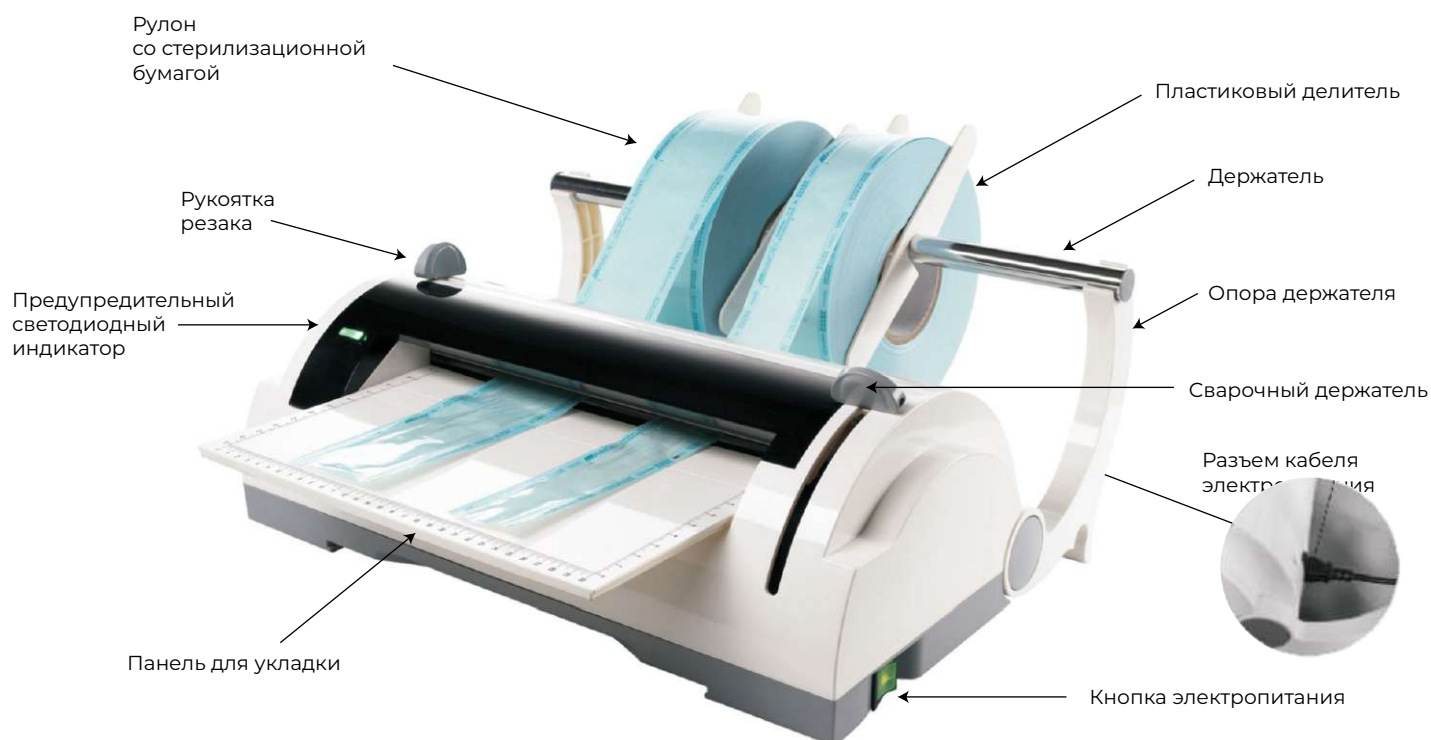
10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ..... 11

11. УТИЛИЗАЦИЯ..... 11

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

FoSeal – это упаковочная машина, являющаяся рекомендованным дополнением к паровому стерилизатору. Это компактное устройство отличается простотой эксплуатации и надежностью даже при интенсивном использовании.

FoSeal – это упаковочная машина с электронным управлением, предназначенная для создания на упаковках герметичных швов толщиной 12 мм, выдерживающих процессы стерилизации в современных стерилизаторах с фракционированным предварительным вакуумированием и обеспечивающих своевременную стерильность упаковок. Эффективное управление нагревом в зоне герметизации достигается за счет функции автоматической регулировки температуры, обеспечивающей высокую и постоянную производительность. Прочный корпус из пластмассовых и алюминиевых деталей, выполненный в стиле эргономичного минимализма, обеспечивает высокий уровень гигиены, имеет небольшой вес и габаритные размеры и отличается высокой стабильностью при использовании. Все эти преимущества в комплексе привели к созданию продукта, который идеально подходит для решения ежедневных задач, стоящих перед медицинскими работниками/врачами-стоматологами. Важнейшим условием правильной работы упаковочной машины для стерилизации является ее правильная установка. Это позволяет избежать возможных неисправностей или повреждений устройства.



Упаковочная машина (ламинатор) FoSeal

Встроенные системы безопасности

Упаковочная машина для стерилизации оснащена следующими встроенными системами безопасности (ниже приводится их краткое описание и функции):

- **Сетевые предохранители** (параметры приведены в таблице «Технические характеристики»)
Защита оборудования от внутреннего короткого замыкания. Назначение - отключение подачи электроэнергии.
- **Автоматическое отключение контура нагрева**
Если рычаг не поднять обратно по окончании запайки, контур нагрева автоматически отключится. Эта операция сопровождается звуковым сигналом и миганием красных светодиодов.
- **Функция защиты от повреждения пальцев**
Защита от случайного повреждения пальцев при перемещении рычага.
- **Автоматический переход в режим ожидания**
По окончании 30-минутного периода бездействия машина переходит в режим ожидания, терморезистор выключается.
Данное устройство имеет функцию защиты от перегрева, который может возникнуть при неотключении машины по окончании использования, что обеспечивает значительную экономию энергии.
- **Безопасный режущий нож с защитой пользователя**
Эксклюзивная конструкция с режущим ножом, полностью закрытым со всех сторон защитным кожухом.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



1. Упаковочная машина для стерилизации FoSeal
2. Панель для укладки
3. Пластиковые делители
4. Держатель
5. Стопор для бумаги
6. Плавкий предохранитель
7. Кабель электропитания
8. Руководство по эксплуатации

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Установите упаковочную машину на ровном основании и предусмотрите достаточное свободное пространство по периметру машины для эффективной работы и свободного движения воздуха.
- Убедитесь, что опорное основание достаточно прочное и способно выдержать вес агрегата с рулоном.
- Не устанавливайте устройство рядом с раковинами во избежание контакта с водой или жидкостями, которые могут вызвать короткое замыкание или привести к потенциально опасным ситуациям для оператора.
- Не устанавливайте устройство во влажных или плохо проветриваемых помещениях.
- Не устанавливайте в помещениях, в которых возможно образование легковоспламеняющихся и/или взрывоопасных газов или паров.
- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы кабель питания не перегибался и не пережимался при прокладке к розетке.

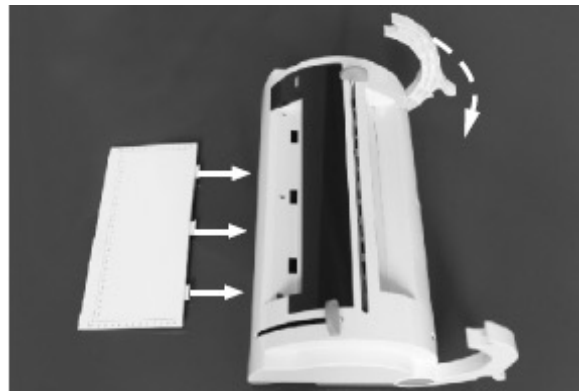
4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И СБОРКА

В соответствии с действующими правилами устройство должно быть подключено к заземленной розетке с номинальной силой тока, соответствующей потребляемой мощности устройства.

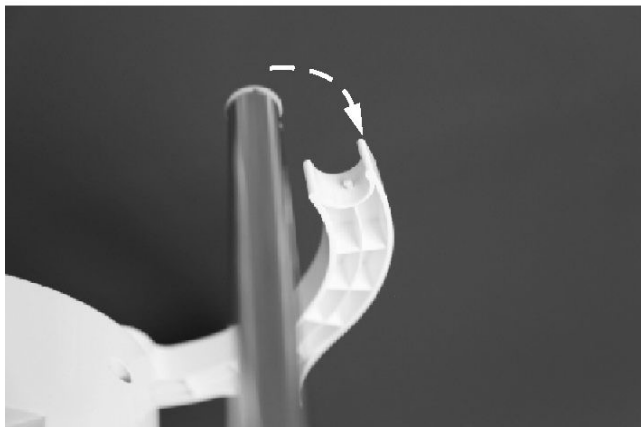
4.1. Сборка упаковочной машины

1) Осторожно снимите упаковку.

2) Извлеките панель для укладки и вставьте ее в соответствующие разъемы. Оттяните назад правую и левую опоры держателя до упора в стол.



3) Вставьте трубку держателя рулона в опоры, убедившись, что отверстия на конце трубки входят в зацепление с зубцами на опорах.



4.2. Установка стерилизационного пакета

- Установите стерилизационный пакет на трубке держателя рулона.
- Установите держатель рулона/рулонный узел на рычаги держателей (как описано в предыдущем разделе) таким образом, чтобы лента бумаги разворачивалась вниз и хорошо просматривалась полипропиленовая пленка, при этом следите за тем, чтобы лист проходил под стопором для бумаги.
- На последнем этапе закрепите пластиковый делитель.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

5.1. Подготовка

- Убедитесь, что запаивающая ручка расположена на самом верхнем конце направляющей. Включите машину с помощью переключателя, расположенного с правой стороны основания.
- Мигающий зеленый светодиодный индикатор на передней панели управления означает начало предварительного нагрева. Электронагревательный элемент включен, и температура будет постепенно повышаться.
- После достижения необходимого уровня для правильной сварки швов, зеленый светодиод на передней панели управления перестанет мигать и продолжит гореть.

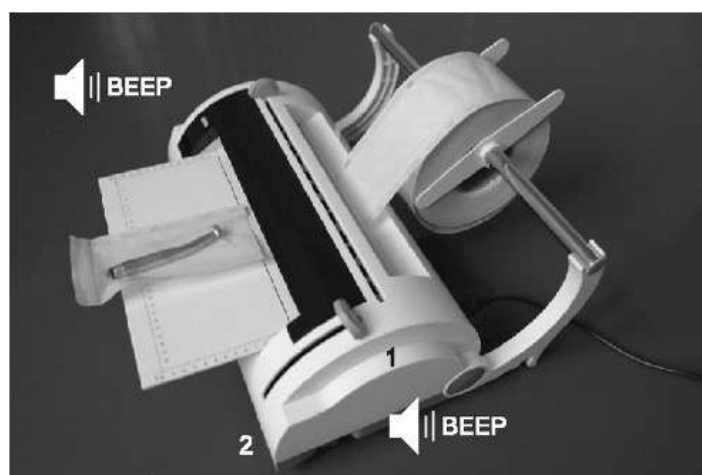


5.2. Установка бумаги

Пропустите ленту для бумаги под стопором для бумаги и вставьте ее в задний слот устройства. Затем отрежьте ее спереди до нужной длины. Вы можете заранее определить размеры нужного вам стерилизационного пакета, до запайки и разрезания.

5.3. Сварка торцов и разрезание

- Опустите запаивающую ручку из в положение 2. Зеленый светодиодный индикатор будет быстро мигать до тех пор, пока не окончится процесс запайки, после чего раздастся звуковой сигнал.
- Сдвиньте режущий нож к противоположному краю.
- Поднимите запаивающую ручку в исходное положение 1.
- Индикатор на передней панели снова загорится зеленым, а звуковой сигнал отключится. Теперь пакет запаян с одного конца.



БЕЕП	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ
------	-----------------

5.4. Обратная подача пакета и завершение процесса

- Положите инструменты в пакет с открытой стороны и вставьте незапаянный край пакета в передний слот (F) на несколько сантиметров таким образом, чтобы конец пакета оказался на одной линии с верхним слотом (G).
- Выполните вышеуказанные операции по запайке.



6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

6.1 Сводная таблица

Напряжение	200~240 В	100~120 В
Фазы сети	1	1
Электропитание	50/60 Гц	50/60 Гц
Мощность	100 Вт	100 Вт
Класс изоляции	1/IPXO	1/IPXO
Предохранители	2-5x20 F10AL, 250 В	2-5x20 F10AL, 250 В
Климатические условия, для которых было разработано устройство	Использовать только внутри помещений Высота над уровнем моря: до 3000 м Температура: от +5 до + 40°C Относительная влажность воздуха: не более 10% Класс электробезопасности (категория перенапряжения): II	
Прерыватель	Двухполярный	
Размеры уплотнения	12x300 мм	
Тип уплотнения	При постоянной температуре	
Тип уплотнения	При непрерывном цикле и постоянной температуре	
Номинальная температура эксплуатации терморезистора	180°C	
Макс. ширина запайки	12 мм	
Макс. длина запайки	300 мм	
Запаиваемый материал:	Бумага / полипропиленовая пленка	
Макс. диаметр рулона:	200 мм	
Макс. ширина рулона:	300 мм	
Ориентация бумаги / полипропиленовой пленки:	Полипропиленовая пленка, направленная вверх	
Размеры без упаковки (ШхВхГ):	480 x 200 x 270 мм	
Вес нетто:	4,5 кг	

7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО!
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ ВЫНЬТЕ ВИЛКУ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ.



ВНИМАНИЕ!
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО УСТРОЙСТВО ОСТЫЛО.

ОЧИСТКА

Протрите все внешние поверхности устройства чистой тканью, смоченной в воде или нейтральном чистящем средстве.



ВНИМАНИЕ!
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА, СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРОПИЛОВЫЙ
СПИРТ (2-ПРОПАНОЛ, ИЗОПРОПАНОЛ), ГИПОХЛОРИТ НАТРИЯ
(ОТБЕЛИВАТЕЛЬ), ФЕНОЛ

Тщательно просушите поверхность и удалите все оставшиеся стойкие загрязнения.

Всегда помните о следующих общих правилах:

- Не подвергайте устройство прямому воздействию брызг или струй воды, находящейся под давлением. Попадание воды на внутренние электрические детали может привести к их необратимому повреждению.
- Не используйте абразивные губки, металлические щетки (или другие агрессивные материалы), а также твердые или жидкие средства для чистки металла.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности упаковочной машины выполните следующие действия перед обращением в техническую службу:

ПРОБЛЕМА / НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Упаковочная машина не включается.	Вилка кабеля питания не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	В электрической розетке пропало напряжение.	Проверьте возможную причину сбоя в энергоснабжении и попытайтесь ее устранить.
	Выключен магнитный термовыключатель и/или дифференциальное реле установки.	Переведите выключатели/реле в положение "ВКЛ."
	Неисправны сетевые предохранители	Замените предохранители (см. Приложение С - техническое обслуживание)
Светодиодный индикатор не мигает при включенной упаковочной машине для стерилизации	Светодиодный индикатор не работает.	Обратитесь в Центр технического обслуживания
	Неисправен терморезистор.	
	Неисправна электронная плата.	
Пакет запаивается, но индикатор продолжает гореть зеленым (вместо красного), звуковой сигнал не подается.	Неисправность микропереключателя в конце рабочего цикла.	Обратитесь в Центр технического обслуживания
	Недостаточное давление в месте запайки.	Обратитесь в Центр технического обслуживания
	Поврежден силиконовый профиль.	
	Резистор не выходит на рабочую температуру	
Проблемы с разрезанием оболочки.	Износ ножей.	Обратитесь в Центр технического обслуживания



ПРИМЕЧАНИЕ
ЕСЛИ ПРОБЛЕМА СОХРАНЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ К ПРЕДСТАВИТЕЛЮ
НАШЕЙ КОМПАНИИ В АПШЕЙ СТРАНЕ, СООБЩИВ ИМ МОДЕЛЬ И
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР УСТРОЙСТВА.
ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДСТАВИТЕЛЕ УКАЗАНА НА ЗАВОДСКОЙ

Сигнал, предупреждающий об опасности

СИГНАЛ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.	Машина нагревается.	Дождитесь, когда индикатор перестанет мигать.
Индикатор постоянно горит зеленым цветом.	Машина готова к использованию.	
Зеленый светодиодный индикатор быстро мигает в течение 3 секунд, красный светодиод горит постоянно в течение 3 секунд с подачей звукового сигнала.	Запаивающая ручка опущена, идет процесс запайки.	После подачи звукового сигнала переместите ручку ножа в противоположную сторону и завершите резку бумаги, извлеките стерилизационный пакет и поднимите запаивающую ручку.
Красный светодиод коротко мигает каждые 3 секунды.	Машина переходит автоматически в режим ожидания, если в течение 30 минут она не работает.	Нажмите на запаивающую ручку и снова поднимите ее для восстановления нормального режима работы.
Красный и зеленый светодиоды всегда горят одновременно.	1. Машина сигнализирует о наличии неисправности в системе нагрева.	1. Выключите и повторно попробуйте использовать машину. Если сигнал подается снова, обратитесь в Службу технической поддержки.
	2. Повреждена индукционная катушка нагревателя.	2. Замените индукционную катушку.
Светодиод загорается красным и подается предупреждающий звуковой сигнал. После окончания подачи предупреждающего звукового красный светодиод будет мигать каждые 3 секунды.	Операция запайки была завершена.	Поднимите ручку и извлеките пакет.
	2. Ручка не возвращается в исходное положение при включении машины.	Поднимите ручку.
	3. Запаивающая ручка была опущена до выхода на рабочую температуру.	

9. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Производитель предоставляет пользователю гарантию на устройства, не подвергнутому изменениям, в течение 12 месяцев с даты приобретения.

Ниже указаны случаи отказа от ответственности:

- Повреждения вследствие неправильного перемещения, установки и эксплуатации устройства;
- Повреждения в результате демонтажа устройства не уполномоченным на это персоналом;
- Отсутствие гарантии конечного пользователя;
- Неправильная эксплуатация устройства без соблюдения указаний в Руководстве для пользователя;
- Повреждения, вызванные скачком напряжения, пожаром или другими внешними причинами.

По вопросам технической поддержки и гарантийного ремонта просим обращаться в ООО «Стоматорг» по электронной почте help@stomatorg.ru или телефону: +7 (495) 620-97-34 доб. 5

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!

До начала транспортировки устройства отключите его от сети, отсоедините кабель питания и дайте камере остыть.

Изделие следует транспортировать и хранить в следующих условиях:

Температура: -40 ~ +55 °C

Влажность: <85 %

Атмосферное давление: 500 гПа ÷ 1060 гПа

Упаковка используется при транспортировке для защиты изделия, его удобной доставки и

продажи. Требования к упаковке должны быть следующими:

- Устройство может занимать не более 3/4 объема упаковки.
- Устройство должно быть закреплено внутри упаковки.
- Упаковочный пакет должен быть выше устройства на 6 мм.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

Процедура и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия; Не опасные отходы. Следуйте законодательству страны. Класс опасности А

Производитель:

Чжэцзян Фомос Медикал Технолоджи Ко, Лтд. (ZHEJIANG FOMOS MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD.) Адрес: Floor 3rd Block 21 No.205 Guangyuan Road Jiangbei District Ningbo 315033 CHINA
Тел.: +86 574 87116982 Электронная почта: info@fomos.cn

Уполномоченный представитель в РФ:

ООО «Стоматорг» Адрес: Российская Федерация, 117485 Москва, ул. Профсоюзная 88/20, этаж а1, помещение I, комната 35
Тел.: 8(495) 620-97-34, Электронная почта: mail@stomatorg.ru